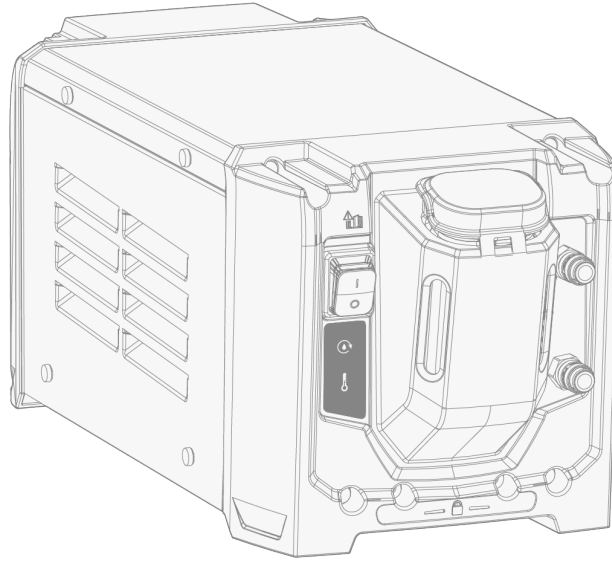


MINARC COOLER 05





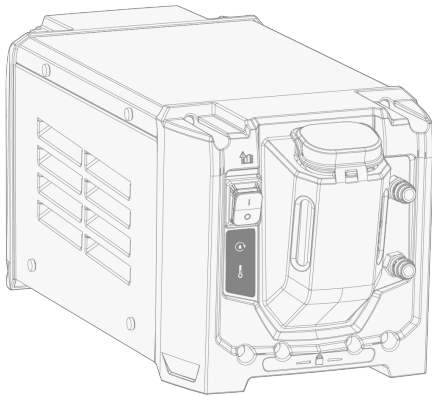
SISÄLLYS

1. Yleistä	3
1.1 Hitsausturvallisuus	4
1.2 Minarc Cooler 05	5
2. Asennus	7
2.1 Jäähdytyslaitteen asentaminen	8
2.2 Laitteiston asentaminen karryyn (valinnainen)	9
3. Käyttö	11
3.1 Jäähdytyslaitteen käyttöönoton valmistelu	12
4. Huolto	14
4.1 Päivittäinen huolto sekä määräaikais- ja vuosihuollot	15
4.2 Laitteen hävittäminen	17
5. Tekniset tiedot	18
5.1 Minarc Cooler 05 -jäähdytysyksikkö	19
6. Tilauuskoodit	20

1. YLEISTÄ

Näissä ohjeissa kuvataan Kemppi Minarc Cooler 05 -jäähdytysyksikön käyttöä.




-  *Minarc Cooler 05 toimii itsenäisenä laitteena, kaapeliyhteyttä virtalähteeseen ei tarvita.*
-  *Minarc Cooler 05 ei ole yhteensopiva 110...120 V:n jännitteellä toimivien virtalähteiden kanssa.*



Tärkeitä huomautuksia

Lue ohjeet huolellisesti. Oman ja työympäristösi turvallisuuden vuoksi kiinnitä erityistä huomiota laitteen mukana toimitettuihin turvallisuusohjeisiin.

Seuraavat symbolit osoittavat kohdat, joihin on kiinnitettävä erityistä huomiota aineellisten vahinkojen ja henkilövahinkojen välttämiseksi. Lue nämä kohdat huolellisesti ja noudata niissä annettuja ohjeita.

-  *Huom: Sisältää käyttäjälle annettavia hyödyllisiä tietoja.*
-  *Huomio: Sisältää tietoja tilanteesta, joka voi aiheuttaa vahinkoa laitteelle tai järjestelmälle.*
-  *Vaara: Sisältää tietoja mahdollisesta vaaratilanteesta. Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahingon tai kuoleman.*


VASTUUVAPAUSLAUSEKE

Vaikka tämän käyttöohjeen sisältämien tietojen oikeellisuus ja täydellisyys on pyritty varmistamaan kaikin tavoin, virheistä tai puutteista ei voida ottaa vastuuta. Kemppi pidättää itsellään oikeuden tehdä tuotteen tietoihin muutoksia milloin tahansa ilman eri ilmoitusta. Tämän käyttöohjeen sisältämien tietojen kopiointi, tallentaminen ja välittäminen eteenpäin ilman Kempiltä etukäteen saatua lupaa on kielletty.

Tämän dokumentin lähdekieli on englanti. Kaikki muut saatavilla olevat kieliversiot ovat joko ammattimaisia ihmisen tekemiä käännöksiä tai edistyneitä konekäännöksiä. Käännösterminologiaa koskevaa palautetta voi lähettää osoitteeseen userdoc@kemppi.com.

1.1 HITSAUSTURVALLISUUS

Hitsaus luokitellaan aina tulityöksi, ja hitsauslaitteet sisältävät tyypillisesti korkeajännitepiirejä. Jos et ole perehtynyt hitsaukseen ja hitsausperiaatteisiin, on suositeltavaa hankkia hitsauskoulutusta tai ammattilaisen opastusta ennen hitsauksen aloittamista. Tässä ohjeessa mainitut hitsauslaitteet on tarkoitettu ammattikäyttöön teollisessa ympäristössä.

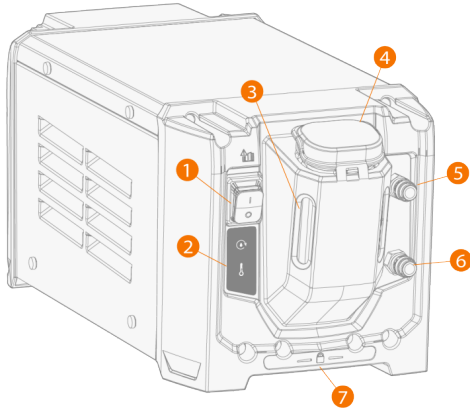
 *Oman ja työympäristösi turvallisuuden vuoksi kiinnitä erityistä huomiota laitteen mukana toimitettuihin turvallisuusohjeisiin.*

Voit avata ja ladata turvallisuusohjeet myös käyttämällä näitä linkkejä:

- [Turvallisuus](https://kemp.cc/safety/general)
(<https://kemp.cc/safety/general>)
- [Henkilösuojaus](https://kemp.cc/safety/ppe)
(<https://kemp.cc/safety/ppe>)
- [Hitsauspistoolit ja -polttimet](https://kemp.cc/safety/torches)
(<https://kemp.cc/safety/torches>)

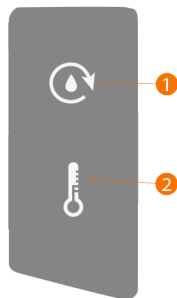
1.2 MINARC COOLER 05

Etuosa



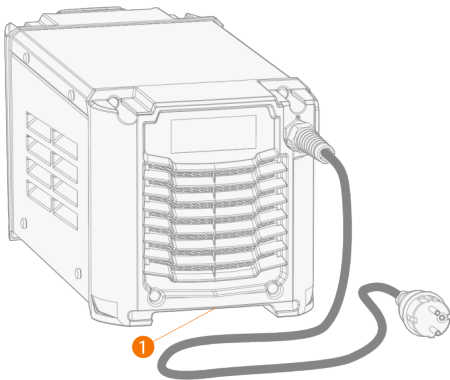
1. Virtakytkin
2. Merkkivalopaneeli *
3. Jäähdytysnesteen tason ilmaisin
4. Jäähdytysnestesäiliön korkki
5. Jäähdytysletkun liitântä (värikoodattu)
6. Jäähdytysletkun liitântä (värikoodattu)
7. Etuosan lukitusmekanismi (kiinnitys kärryyn).

* Merkkivalopaneeli



1. Jäähdytysnesteen kierron varoitusvalo
 - > LED-valo on pois päältä, kun jäähdytysnesteen kierto toimii normaalisti.
 - > LED-valo on punainen, kun jäähdytysnesteen kierrossa on häiriö.
2. Jäähdytysnesteen lämpötilan varoitusvalo
 - > LED-valo on keltainen, kun jäähdytysneste on ylikuumenemassa.

Takaosa



1. Takaosan lukitusmekanismi (kiinnitys kärryyn).

LAITTEEN TUNNISTUSTIEDOT

Sarjanumero

Laitteen sarjanumero on merkitty laitteessa olevaan arvokilpeen tai muuhun selkeästi erottuvaan paikkaan. Laitteen sarjanumeroa tarvitaan esimerkiksi silloin, kun tilataan laitteelle varaosia tai huoltoa.

QR-koodi

Sarjanumero ja muita laitekohtaisia tunnistustietoja voi myös sisältyä laitteessa olevaan QR-koodiin (tai viivakoodiin). Tällainen koodi voidaan lukea älypuhelimella tai erityisellä koodinlukijalaitteella, jolloin päästään nopeasti laitekohtaisiin tietoihin.

2. ASENNUS



Älä tee laitteeseen mitään muutoksia lukuun ottamatta valmistajan ohjeissa mainittuja muutoksia ja säätöjä.



Sijoita laite vaakasuorassa olevalle, tukevalle ja puhtaalle pinnalle. Suojaa laite voimakkaalta sateelta ja suoralta auringonpaisteelta.


Ennen asennusta

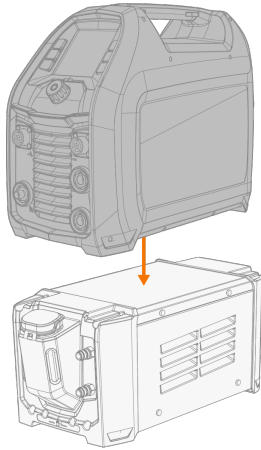
- Tarkista pakkausten sisältö ja varmista, etteivät osat ole vioittuneet.

2.1 JÄÄHDYTYSLAITTEEN ASENTAMINEN

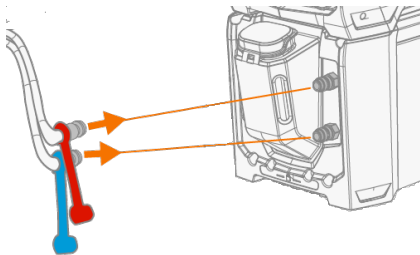
Jäähdytysyksikön asentaminen:


1. Nosta virtalähde jäähdytysyksikön päälle.

 *Jäähdytysyksikön ja virtalähteen välillä ei tarvita liitäntäkaapeleita.*



2. Kytke jäähdytysletkut jäähdytyslaitteen liittimiin. Huomaa, että liittimet on värikoodattu.



 *Varmista, että jäähdytysletkut on kiinnitetty oikeisiin liittimiin. Jos liitännät ovat väärin päin, poltin ja polttimen runko voivat ylikuumentua.*

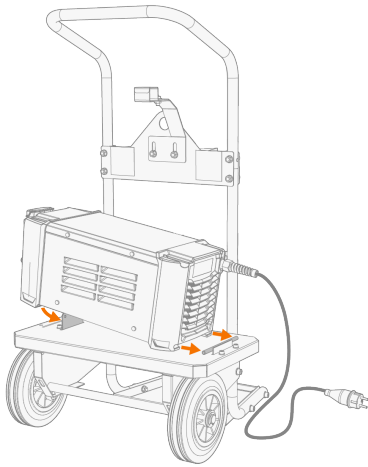
2.2 LAITTEISTON ASENTAMINEN KÄRRYYN (VALINNAINEN)

Minarc Cooler 05 voidaan asentaa T22M-kärryyn.

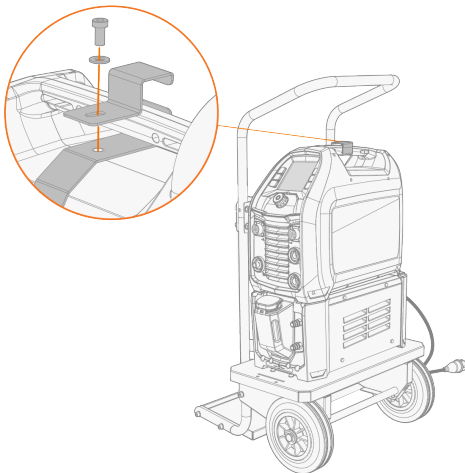
Tarvittavat työkalut:



1. Asenna jäähdytysyksikkö kärryyn siten, että lukitusmekanismit ovat linjassa ja lukitusrauta asettuu sille tarkoitettuun koloon.

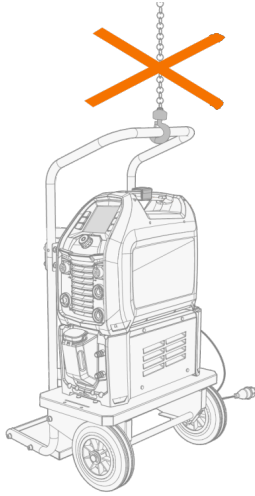


2. Nosta virtalähde jäähdytysyksikön päälle. Katso asennusohjeet täältä: "Jäähdytyslaitteen asentaminen" edellisellä sivulla.
3. Kiinnitä virtalähteen kahva kärryyn lisäkiinnikkeellä ja ruuvilla (M8x16).








Älä nosta laitetta mekaanisella nostimella.




3. KÄYTTÖ

Ennen laitteen käyttöä varmista, että kaikki laitemallin edellyttämät asennustoimet on tehty asennusohjeissa kerrotulla tavalla.

-  *Minarc Cooler 05 toimii itsenäisenä laitteena, kaapeliyhteyttä virtalähteeseen ei tarvita. Käytä jäädytysyksikön omaa virtakytkintä kytkeäksesi sen päälle ja pois päältä. Virtalähteen virheilmoituksissa ei ilmoiteta jäädytysyksikön mahdollisista ongelmista.*
-  *Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, kytke laite irti sähköverkosta irrottamalla verkkopistoke.*
-  *Älä nosta laitetta mekaanisella nostimella.*

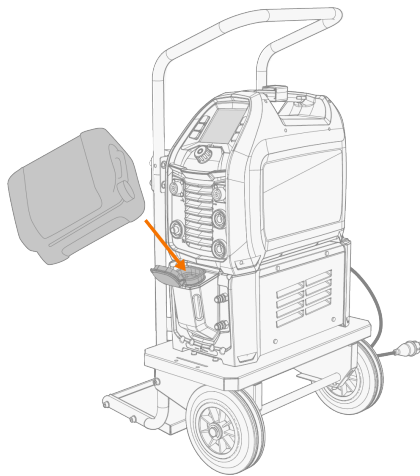
3.1 JÄÄHDYTYSLAITTEEN KÄYTTÖNOTON VALMISTELU

Täytä jäähdytyslaite valmiiksi sekoitetulla jäähdytysnesteliuksella. Sekoitussuhteen tulisi olla vakiona 20...50%. Käytä vain hitsauksen jäähdytysjärjestelmiin tarkoitettua etyleeni- tai propyleeniglykoliseosta, esimerkiksi Kemppi-jäähdytysnestettä.

 *Älä lisää vettä valmiiksi sekoitettuun jäähdytysnesteliukseen. Älä käytä autojen jäähdytysnesteliuksia tai etanolipohjaisia seoksia.*

Täytä jäähdytyslaite seuraavasti:

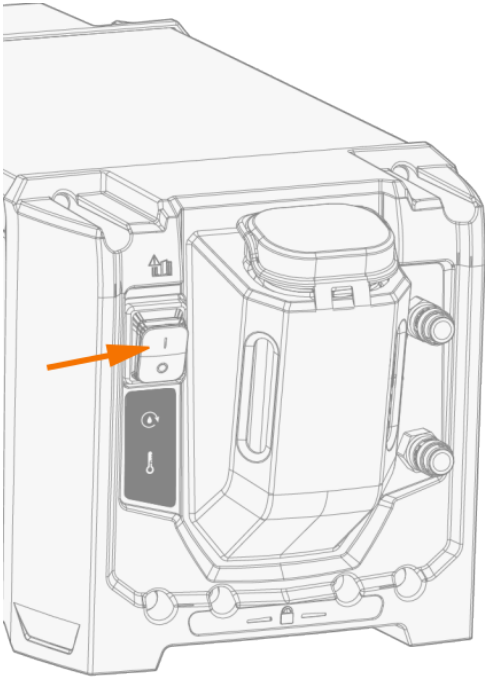
1. Avaa jäähdytyslaitteen korkki.
2. Täytä jäähdytyslaite jäähdytysnesteellä. Älä täytä yli max. -merkinnän.



3. Sulje jäähdytyslaitteen korkki.

Jäähdyttimen kytkeminen päälle:

Käynnistä jäähdytysyksikkö kytkemällä pääkytkin ON-asentoon (I).




Käytä pääkytkintä jäädytysyksikön käynnistämiseen ja sammuttamiseen. Älä käytä verkkopistoketta kytkimenä.


4. HUOLTO


4.1 PÄIVITTÄINEN HUOLTO SEKÄ MÄÄRÄAIKAIS- JA VUOSIHUOLLOT


Käytä jäähdytyslaitteessa valmiiksi sekoitettua jäähdytysnesteliuosta. Sekoitussuhteen tulisi olla vakiona 20...50%. Käytä vain hitsauksen jäähdytysjärjestelmiin tarkoitettua etyleeni- tai propyleeniglykoliseosta, esimerkiksi Kemppei-jäähdytysnestettä. Älä lisää vettä valmiiksi sekoitettuun jäähdytysnesteliuokseen. Älä käytä autojen jäähdytysnesteliuoksia tai etanolipohjaisia seoksia.

Korjauksia varten etsi lähin Kemppei-huoltokorjaamo osoitteesta www.kemppi.com tai ota yhteyttä jälleenmyyjään.

 *Vain pätevät sähköalan ammattilaiset saavat tehdä sähkötöitä.*

 *Vain pätevä huoltohenkilöstö saa tehdä määräaikais- ja vuosihuoltoja.*

 *Älä käytä painepesuria.*

 *Kiristä löystyneet osat oikealla vääntömomentilla tarvittaessa.*

Päivittäinen huolto

Hitsauslaitteiston päivittäiset huoltotoimet:

- Tarkista, että kaikki suojukset ja osat ovat ehjiä.
- Tarkista kaikki kaapelit, letkut ja liittimet. Älä käytä vaurioituneita osia.
- Varmista, että liittimet on kiinnitetty asianmukaisesti. Huonosti kiinnitetyt liittimet voivat vahingoittaa ja heikentää hitsaustehoa.

Jäähdytyslaitteen päivittäiset huoltotoimet (lisäksi):

- Tarkista jäähdytysnesteen määrä. Lisää jäähdytysnestettä tarpeen mukaan. Huom: Käytä oikeaa jäähdytysnesteliuosta (ks. edellä).
- Tarkista jäähdytyslaitteen ympäristö jäähdytysnestevuotojen varalta. Mikäli havaitset merkkejä huomattavasta vuodosta, ota yhteyttä Kemppei-huoltoon.
- Tarkista ja testaa jäähdytysnestepumpun toiminta kierrättämällä jäähdytysnestettä.

Viikoittaiset huoltotoimet

Hitsauslaitteiston viikoittaiset huoltotoimet:

- Puhdista laitteen ulkopuoli pölystä ja liasta esimerkiksi pehmeällä harjalla ja pölynimurilla.
- Puhdista tuuletusrillät. Älä käytä paineilmaa, koska silloin vaarana on lian pakkautuminen entistä tiukemmin jäähdytysprofiilien rakoihin.

Määräaikaishuolto

Jäähdytyslaitteen määräaikaishuolto 1-6 kuukauden välein (lisäksi):

- Tarkista jäähdytysnesteen laatu vähintään kerran kuukaudessa. Varmista, että neste on kirkasta ja että siinä ei ole näkyviä epäpuhtauksia.
- Vaihda jäähdytysneste 6 kuukauden välein. Huom: Käytä oikeaa jäähdytysnesteliuosta (ks. edellä).

Vuosihuolto

Vuosittaiset huoltotoimet on suoritettava valtuutetun Kemppei-huoltokorjaamon toimesta. Kemppei-huoltokorjaamot suorittavat hitsausjärjestelmän huollon huoltosopimuksesi mukaisesti. Lähimmän huoltokorjaamon tiedot löydät osoitteesta www.kemppi.com.

Hitsauslaitteiston vuosittaiseen huolto-ohjelmaan kuuluu:

- Laitteiston puhdistus.
- Liittimien ja kytkinten tarkistus.
- Sähköliitännöiden tarkistus.
- Viallisten osien korjaaminen ja viallisten komponenttien vaihto.
- Huoltotestaus.
- Jäähdytysnestepumpun tarkistus ja puhdistus. Pumppu puretaan ja puhdistetaan perusteellisesti, ja jos pumpun akselitiivisteiden kohdalla on ollut vuotoja, akselitiivisteet vaihdetaan. Akselitiivisteet kuluu, ja se voidaan joutua vaihtamaan määräajoin, jotta tiivistys pysyy kunnossa.

Kemppi-hitsauspolttimen huoltoa varten katso hitsauspolttimen käyttöohjeet (saatavilla myös osoitteessa userdoc.kemppi.com).

4.2 LAITTEEN HÄVITTÄMINEN



Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitetta kotitalousjätteen mukana!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU-direktiivin 2012/19/EU ja tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa annetun EU-direktiivin 2011/65/EU ja niihin liittyvien kansallisten lakien mukaisesti käytöstä poistettu sähkö- ja elektroniikkalaite on kerättävä erikseen ja palautettava hyväksytyyn jätteenkäsittelypaikkaan. Laitteen omistaja on velvollinen toimittamaan käytöstä poistetun laitteen viranomaisen tai Kemppi-edustajan osoittamaan alueelliseen keräyspisteeseen. Noudattamalla näitä EU-direktiivejä edistät ympäristöön ja ihmisten terveyteen liittyviä asioita.

For more information:



5. TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot:

- Tekniset tiedot ovat kohdassa "Minarc Cooler 05 -jäähdytysyksikkö" seuraavalla sivulla

Tilaustiedot:

- Tilaustiedot löytyvät kohdasta "Tilauskoodit" sivulla 20

5.1 MINARC COOLER 05 -JÄÄHDYTYSYKSIKKÖ

Minarc Cooler 05		
Ominaisuus		Arvo
Liitäntäjännite		220...240 V ±10 %
Suurin syöttövirta [I_{1max}]		1 A
Jäähdytysteho (1 l/min)		0,5 kW
Jäähdytysnesteen paine enintään		0,5 MPa
Suosittelun jäähdytysneste		MGP 4456 (Kemppe-jäähdytysneste)
Käyttölämpötila		-20...40 °C
Varastointilämpötila		-40...60 °C
EMC-luokka		A
Kotelointiluokka		IP23
Säiliön tilavuus		2,7 l
Ulkomitat	<i>P x L x K</i>	506 x 215 x 215 mm
Paino ilman varusteita		10 kg
Standardit		IEC 60974-2,-10, GB/T 15579.2

6. TILAUSKOODIT

Tilaukoodit löytyvät osoitteesta Kemppi.com.